

БОГОСЛУЖЕНИЕ

СХЕМА КРЕЩЕНСКОГО ВСЕНОЩНОГО БДЕНИЯ

КРЕЩЕНСКОЕ ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ СОСТОИТ
ИЗ ТРЕХ ЧАСТЕЙ: ВЕЛИКОГО ПОВЕЧЕРИЯ, УТРЕНИ И ПЕРВОГО ЧАСА

Начало Всенощного бдения	Диакон: Благослови, владыко! Священник: Благо- словен Бог наш...	Открываются Царские врата
ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ		
Чтение Великого повечерия	Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе. Трисвятое... При- идите, поклонимся...	Каждение храма
Чтение Великого повечерия	Псалмы: 4; 6; 12; 24; 30; 90	По окончании каждения Царские врата затворяются. Завеса остается открытой
Песнопения Великого повечерия	Хор и канонарх: С нами Бог!..	Открываются Царские врата
Пение тропарей Чтение Символа веры		Царские врата закрываются
Тропарь Крещения	Чтец: Трисвятое... Хор: «Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...»	Царские врата открываются
Молитва свт. Василия Великого	Господи Боже, из- бавлей нас от всякие стрелы...	Царские врата закрываются
Чтение Великого повечерия	Приидите, по- клонимся, (псалом 50, 101). Молитва Манассии, царя Иудейского, Трисвятое...	
Кондак Крещения	«Явился еси днесь вселенней...»	Царские врата открываются
Чтение Великого повечерия	Псалмы: 69; 142	Закрываются Царские врата
Вседневное славословие	Слава в вышних Богу...	
ЛИТИЯ: поются стихиры праздника	Хор: «Одевайся светом, яко ризою...» и др.	Священники и диаконы выхо- дят в центр хра- ма. Выносятся литийное блюдо с хлебами

ОСНОВНЫЕ ТЕКСТЫ СЛУЖБЫ И ПЕСНОПЕНИЯ ДЛЯ ОБЩЕНАРОДНОГО ПЕНИЯ

Крещение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. Всенощное бдение и Литургия

ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ

С нами Бог:

Хор: С нами Бог, разумейте языцы, и покаряйтесь: / Яко с нами Бог.
Услышите до последних земли: / Яко с нами Бог.
Могущи покаряйтесь: / Яко с нами Бог.
Аще бо паки возможете, и паки побеждены будете: / Яко с нами Бог.
И иже аще совет совещаете, разорит Господь: / Яко с нами Бог.
И слово, еже аще возглаголете, не пребудет в вас: / Яко с нами Бог.
Страха же вашего не убоимся, ниже смутимся: / Яко с нами Бог.
Господа же Бога нашего Того освятим, и Той будет нам в страх: / Яко с нами Бог.
И аще на Него надеяся буду, будет мне во освящение: / Яко с нами Бог.
И уповая буду на Него, и спасуся Им: / Яко с нами Бог.
Се аз и дети, яже ми даде Бог: / Яко с нами Бог.
Людие ходящи во тме, видеша свет велий: / Яко с нами Бог.
Живущи во стране и сени смертней, свет возсияет на вы: / Яко с нами Бог.
Яко Отроча родися нам, Сын, и дадеса нам: / Яко с нами Бог.
Егоже начальство бысть на раме Его: / Яко с нами Бог.
И мира Его несть предела: / Яко с нами Бог.
И нарицается Имя Его, Велика Совета Ангел: / Яко с нами Бог.
Чуден Советник: / Яко с нами Бог.
Бог крепок, Властитель, Начальник мира: / Яко с нами Бог.
Отец будущего века: / Яко с нами Бог.
С нами Бог, разумейте языцы, и покаряйтесь: / Яко с нами Бог.
Слава Отцу и Сыну и Святому Духу. / С нами Бог.
И ныне и присно и во веки веков. Аминь. / С нами Бог. // Яко с нами Бог.

Тропарь праздника Крещения Господня, глас 4:

Во Иордане крещающуся Тебе, Господи, / Троицкое явися поклонение: / Родителей бо глас свидетельствоваше Тебе, / возлюбленного Тя Сына именуя, / и Дух в виде голубине / известоваше словесе утверждение. / Явлейся Христе Боже // и мир просвещей, слава Тебе.

Кондак праздника, глас 4:

Явился еси днесь вселенней, / и свет Твой, Господи, знаменася на нас, / в разуме поющих Тя: / пришел еси и явился еси, // Свет Неприступный.

ЛИТИЯ:

Стихиры праздника, глас 1:

Одевайся светом, яко ризою, / нас ради по нам быти сподобился есть, / во струй одевається днесь Иорданския, / не Сам сих ко очищению тебе, / но нам Собою устрояя порождение. / О, чудесе! / Без огня изваряет, / и назидает без сокрушения, / и спасает в Него просвещаемы // Христос Бог и Спас душ наших.

Приидите, подражаем мудрыя девы, / приидите, срящим являшагося Владыку, / яко прииде, яко Жених, ко Иоанну. / Иордан, видев Тя, убоися и пожда. / Иоанн вопийше: / не смею держати верха Безсмертнаго. / Дух низхождаше в виде голубине освятити воды, / и глас с Небес: / Сей есть Сын Мой, / пришедый в мир спасти род человеческий, // Господи, слава Тебе.

Крещается Христос и восходит от воды, / совозводит бо с Собою мир / и зрит разводящаяся

Молитвы литии	Диакон: Спаси, Боже, люди Твоя... и др. Священник: Владыко Многомилостиве...	
Стихиры на стиховне	Хор: «На Иорданстей реце...» и др.	Священники и диаконы подходят к литийному блюду
Тропарь праздника	«Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...» (Трижды)	Совершается каждение литийного блюда
Благословение хлебов	Иерей: «Господи Боже наш, благословивый пять хлебов...»	
Окончание Великого повечерия	Псалом 33: «Благословлю Господа на всякое время...»	Священство уходит в алтарь. Предстоятель благословляет народ
УТРЕНЯ		
Шестопсалмие	Чтец: псалмы 3, 37, 62, 87, 102, 142	Выключается свет
Великая ектения	Диакон: Миром Господу помолимся... Священник: Яко подобает Тебе...	
Бог Господь	Хор: Бог Господь, и явился нам (с избранными стихами)	
Тропарь Крещения	Хор: «Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...» (Трижды.)	
Кафисмы	Чтец: чтение псалмов 7 и 8 кафисм седальных праздника. Диакон: малые ектении	В некоторых храмах чтение кафисм может быть сокращено до нескольких псалмов или вообще пропущено

Небесá,/ яже Ада́м затвори себѣ и сущим с ним,/ и Дух свидѣтельствуе́т Божество́,/ Подóбному бо предт́чет и глас от Небесѣ:// отгуду́ бо свидѣтельствуемый, Спас душ на́ших. Трепетáше рука́ Крестите́лева,/ егда́ пречисто́му Твоему́ верху́ косну́ся:/ возврати́ся Иорда́н река́ вспя́ть,/ не дерза́я служи́ти Тебе́./ Яже бо устыде́ся Иису́са Нави́на,/ ка́ко Творца́ своего́ устраши́тися не имя́ше?/ Но все испо́лнил еси́ смотре́ние, Спа́се наш,/ да спасе́ши мир явле́нием Твои́м, // Еди́не Человеколю́бче.

Глас 8:

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху.

Го́споди, испо́лнити хотя́,/ яже уста́вил еси́ от ве́ка,/ от все́й тва́ри служи́тели та́йны Твое́й прия́л еси́:/ от А́нгел – Гаври́ила, от челове́к – Де́ву,/ от Небѣс – звезду́ и от вод – Иорда́н,/ в не́мже беззако́ние мирскóе потреби́л еси́, // Спа́се наш, сла́ва Тебе́.

Глас 8:

И ны́не и прѣсно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Днесь тварь просвещáется,/ днесь вся́ческая веселя́тся,/ Небѣсная вкúпе и земна́я,/ А́нгели и челове́цы смешáются,/ иде́же бо Царе́во пришѣствие, и чин приходи́т./ Теце́м убо на Иорда́н/ и ви́дим вси Иоáнна:/ ка́ко крещáет Верх Нерукотворѣнный и Безгрѣшный?/ Те́мже, апо́стольский глас припева́юще, согла́сно возопи́ем:/ яви́ся благода́ть Бóжия спаси́тельная всем челове́ком, // озаря́ющи и пода́ющи ве́рным ве́лию ми́лость.

Стихиры праздника (на стиховне)

Глас 2:

На Иорда́нстей реце́/ ви́дев Тя Иоáнн, к себѣ грядúща, глаго́лаше:/ Христѣ́ Бóже, что к рабу́ пришѣл еси́,/ сквѣрны не имя́и, Го́споди?/ Во и́мя же чи́е Тя крещу́?/ Отца́? Но Того́ но́сиши в Себе́./ Сы́на? Но Сам еси́ воплотивы́йся./ Ду́ха Свята́го?/ И Сего́ ве́си да́ти ве́рным усты́. // Явле́ися Бóже, помилуй нас.

Мо́ре ви́де и побеже́,/ Иорда́н возврати́ся вспя́ть.

Ви́деша Тя во́ды, Бóже,/ ви́деша Тя во́ды и убоя́шася:/ к Твое́й бо сла́ве противозрѣти Херувими́ не мо́гут,/ ниже́ взира́ти Серафими́,/ но, со стра́хом предсто́яще,/ óвии у́бо но́сят,/ óвии же сла́вят си́лу Твою́./ С ними́ же, Щѣ́дре, возвещáем хвалу́ Твою́, глаго́люще:// явле́ися Бóже, помилуй нас.

Что́ ти е́сть мо́ре, я́ко побѣгло еси́?/ И тебе́, Иорда́не, я́ко возврати́лся еси́ вспя́ть?

Днесь Небесѣ́ и землѣ́ Творец́/ приходи́т плóтию на Иорда́н,/ Крещѣ́ния прося́ Безгрѣшный,/ да очисти́т мир от лѣсти вра́жия,/ и крещáется от раба́ Влады́ка вся́ческих,/ и очище́ние водо́ю рóду челове́ческому да́рует./ Тому́ возопи́ем:// явле́ися Бóже наш, сла́ва Тебе́.

Глас 6:

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху и ны́не и прѣсно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Е́же от Де́вы Со́лнце,/ ви́да я́же от непло́дове свети́льник свѣтлый,/ во Иорда́не прося́ща Крещѣ́ния,/ ужасом и ра́достию вопи́яше к Нему́:/ Ты́ мя освя́ти, Влады́ко, // Божѣ́ственным явле́нием Твои́м.

Ны́не отпу́щаеши раба́ Твоего́, Влады́ко, по глаго́лу Твоему́, с миром; я́ко видеста́ очи мои́ спасение́ Твое, е́же еси́ уготовал пред лице́м всех люде́й, свет во откровение языков, и сла́ву люде́й Твоих Изра́иля.

Тропарь праздника Крещения Господня, глас 1 (трижды):

Во Иорда́не крещáющуся Тебе́, Го́споди,/ Трóйческо́е яви́ся покло́ние:/ Родите́лев бо глас свидѣ́ствоваше Тебе́,/ возлю́бленнаго́ Тя Сы́на имену́я,/ и Ду́х в ви́де голу́бине/ изве́ствоваше словесе́ утвержде́ние./ Явле́ися Христѣ́ Бóже // и мир просвеще́й, сла́ва Тебе́.

Конец великого повечерия

УТРЕНЯ

(выключается свет, читается шестопсалмие: 3, 37, 62, 87, 102, 142-й псалмы)

Бог Господь, и явился нам, благословен грядый во имя Господне (4 раза).

Тропарь праздника Крещения Господня, глас 1 (трижды):

Во Иорда́не крещáющуся Тебе́, Го́споди,/ Трóйческо́е яви́ся покло́ние:/ Родите́лев бо глас свидѣ́ствоваше Тебе́,/ возлю́бленнаго́ Тя Сы́на имену́я,/ и Ду́х в ви́де голу́бине/ изве́ствоваше словесе́ утвержде́ние./ Явле́ися Христѣ́ Бóже // и мир просвеще́й, сла́ва Тебе́

Полиелей:

Хвалите Ёмя Господне, хвалите, рабї Господа. Аллилуїа.
 Благословѣн Господь от Сиона, живїи во Иерусалиме. Аллилуїа.
 Исповѣдайтесь Господеву, яко Благ, яко в век мѣлость Егѡ. Аллилуїа.
 Исповѣдайтесь Бѡгу Небѣсному, яко в век мѣлость Егѡ. Аллилуїа.

Величание праздника:

Величаѣм Тя, / Живодавче Христѣ, / нас рѣди ныне плѡтию крестившагося // от Иоанна в водах Иорданских.

Псалом избранный

Бѡже, ущѣдри ны, и благослови ны. / Просвети лице Твое на ны, помилуй ны. / Приступите к Немѹ и просветитесь, / И лица ваша не постыдятся. / Рѣчная устремлѣния веселят град Бѡжий. / Глас Господень на водах. / Господь на водах многих. / Взѣша рѣки, Господи, взѣша рѣки гласы своя. / От гласѡв вод многих. / Сего рѣди помянух Тя от землї Иордански и Ермонийски. / Яко у Тебѣ источник животѡ, во свѣте Твоем узрим свет. / Море виде и побегѣ, Иордан возвратисѡ вспять. / Ты утвердил еси силою Твоею море. / Ты стерл еси главы змиѡв в водѣ. / Ты расторгл еси источники и потоки. / Видеша Тя воды, Бѡже, видеша Тя воды, и убояшасѡ. / В мѡри путіе Твое, и стезї Твоей в водах многих. // Яко возвеличшасѡ дела Твоя, Господи, вся премѹдростию сотворил еси.

Прокимен, глас 4:

Море виде и побегѣ, / Иордан возвратисѡ вспять.
 Стих: Что ти есть, море, яко побѣгло еси, и тебѣ, Иордане, яко возвратилсѡ еси вспять?

Евангелие от Марка, глава 1: 9-11

В то время пришел Иисус из Назарета Галилейского и крестился от Иоанна в Иордане. И когда выходил из воды, тотчас увидел Иоанн разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, сходящего на Него. И глас был с небес: Ты Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.

Глас 6:

Слава Отцѹ и Сынѹ и Святому Дѹху.
 Всяческая днесь да возрадуются, // Христѹ явльшусѡ во Иорданѣ.
И ныне и присно и во веки веков. Аминь.
 Всяческая днесь да возрадуются, // Христѹ явльшусѡ во Иорданѣ.
 Помилуй мя, Бѡже, / по велицей мѣлости Твоеї, / и по множеству щедрѡт Твоих / очисти беззакѡние моѣ.

Стихира, глас 6:

Бог Слово явѣис плѡтию рѡду человѣческому, / стояше креститисѡ во Иорданѣ, / и глаголаше к Немѹ Предтеча: / како простру рѹку / и прикоснуся верху Держѡщаго всяческая? / Аще и от Марїи еси Младѣнец, / но вем Тя, Бѡга Превѣчнаго, / по землї ходиши, пѣвѡмый от Серафим, / и раб Владыку крещѡти не научихсѡ. // Непостижиме Господи, слава Тебѣ.

ИРМОСЫ И КАТАВАСИИ КРЕЩЕНСКОГО КАНОНА, ГЛАС 2:

Песнь 1:

Ирмос 1: Глубинѣи открѣл есть дно / и сѹшею Своя влечѣт, / в ней покрѣв противныя, / крѣпкий во бранѣх Господь, // яко прослависѡ.

Песнь 3:

Ирмос 1: Крѣпость дай царѣм нашим Господь / и рог помазаннѡх Своих возносяй / от Дѣвы раждѡется, грядѣт же ко Крещѣнию. / Тому, вернии, возопиѣм: / несть свят, яко Бог наш. Елицы дрѣвних изрешихомсѡ сѣтей / брашен львов, сотрѣннѡх членѡвными, / радуимсѡ и разширим уста, / слово плетѹще от словѣс сладкопѣния, / имже к нам наслаждѡется дарованїи.

Песнь 4:

Ирмос 1: Услѣбшах, Господи, глас Твой, егѡже рекл еси, / глас вопиѡщего в пустыни, / яко возгремѣл еси над водами многими, / Твоемѹ свидѣтельствуяй Сынѹ, / весь быв сошедшаго Дѹха, возопї: // Ты еси Христѡс, Бѡжїя мѹдрость и сила.

Огнем очїщсѡ тайнаго зрѣния, / поя прорѡк чловѣков новодѣїство, / возглашаѣт глас, Дѹхом плѣщущ, / воплощѣние являющ неизрѣченна Слово, // Имже сильнѡх держѡвы сотрѡшасѡ.

Песнь 5:

Ирмос 1: Иисус, животѡ Начальник, / разрешити осуждѣние грядѣт Адама первозданнаго, /

Полиелей	Хор: Хвалите имя Господне	Открываются Царские врата, священство выходит в центр храма
Величание	Духовенство, хор и народ: Величание праздника	
Продолжение полиелей	Диакон: малая ектенія. Чтец: седален. Хор: степенна «От юности моя...»	Из алтаря на амвон выносятся Евангелие
Чтение Евангелия	Диакон: прокимен, глас 4 «Море виде и побеге, / Иордан возвратисѡ вспять...» Предстоятель: чтение Евангелия	Прокимен произносится на амвоне. Евангелие читает предстоятель посреди храма
Чтение покаянного 50-го псалма	Помилуй меня, Бѡже...	Евангелие уносится в алтарь
Крещенский канон Припевы праздника	Хор поет ирмосы и катавасии двух канонов праздника: «Глубины открѣл есть дно...» Чтец читает тропари. Диакон: малые ектенїи. После 8-ї песни канона диакон возглашает: «Величай, душе моя...»	Священство уходит в алтарь. Совершается помазание святым елеем. После 8-ї песни канона совершается каждение храма
Стихиры на хвалитѣх	Хор: Всякое дѣхание да хвалит Господа...	
Великое славословие	Предстоятель: Слава Тебе, показавшему нам свет!.. Хор: Слава в вышних Богу...	Открываются Царские врата

Тропарь Крещения	Хор: «Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...»	
Ектения сугубая	Диакон: Помилуй, нас Боже, по великой милости Твоей... Священник: Яко Милостив и Человеколюбец	
Ектения просительная	Диакон: Исполним утреннюю молитву... Священник: Яко благ...	
Отпуст	Иерей: «Иже во Иордане креститися изволивый от Иоанна нашего ради спасения...» Хор: Великого Господина... Священник произносит отпуст на амвоне, лицом к народу. После отпуста во время пения многолетия закрываются Царские врата	
Первый час	Чтецы читают последование первого часа: 5, 89 и 100-й псалмы (в некоторых храмах первые два псалма могут быть пропущены), тропарь и кондак праздника и отпуст	

очищений же, яко Бог, не трѣбуя,/ па́дшаго очища́ет во Иорда́не,/ в не́мже вражда́ убѣв, // преим́щ всяк ум мир да́рует.
Врага́ те́мнаго и оскверне́ннаго я́да/ очище́нием Ду́ха измове́ни,/ к но́вой пристáхом небла́зненной стези́,/ вводя́щей в непристу́пную ра́дость, Еди́нем присту́пну, // ѿмже Бог прими́рися.

Песнь 6:
Ирмос 1: Глас Словесе́, свети́льник Све́та,/ денница Со́лнца, Предте́ча в пусты́ни,/ – пока́йтеся! – всем вопи́ет лю́дем, – и предочи́стятся:/ се бо предсто́ит Христо́с, // от тли мир избавля́яи.
Вожделе́ннаго я́вствова совсеблаже́нным гла́сом Оте́ц,/ Егѡ́же изчре́ва отры́гну:/ е́й, – глаго́лет, – Сей соесте́ствен Сын,/ Сы́й светоза́рен,/ произни́че из челове́ча ро́да: // Сло́во же Моё́ живо и Чело́век промышле́нием.
Песнь 7:
Ирмос 1: Юноши́ благочестивы́я, пе́щи о́гненной приобщи́вшисья,/ шумя́щ дух ро́сный невреди́мы сохрани́/ и Бо́жия А́нгела снизхожде́ние./ Те́мже, в пла́мени ороша́емй, благодáрственно воспева́ху: // препе́тый отце́в Го́споди и Бо́же, благослове́н еси́.
Опалѣ́ струе́ю змиевы́ главы́ пе́щный высо́кий пла́мень,/ ю́ноши нося́щ благочестивы́я,/ ути́шивый неудо́бодержимую мглу́ из грехá // всю же омыва́ет росю́ Ду́ха.
Песнь 8:
Ирмос 1: Та́йну пресла́вную вавило́нская пока́зá печь,/ источивша́я ро́су,/ я́ко струя́ми имя́ше неवेशте́ственный О́гнь восприя́ти Иорда́н/ и объя́ти плѡ́тию крещáема Жиждíteля, // Егѡ́же благословя́т лю́дие и превознеся́т во вся ве́ки.
Свободна́ ѡ́бо тварь познава́ется/ и сы́нове Све́та прѣ́жде омраче́ннии:/ еди́н стéнет тьмы предста́тель./ Ны́не да благословит усéрдно Вино́внаго // прѣ́жде ока́йнное язы́ков всена́слéдие.
Песнь 9:
Припевы праздника:
Величай душе моя, честнейшую и славнейшую горних воинств, Деву Пречистую Богородицу.
Ирмос 1: Не́доуме́ет всяк язы́к благохвалѣ́ти по досто́янию,/ изумева́ет же ум и премѣ́рный пе́ти Тя, Богороди́це,/ о́баче, Благáя сущи́, ве́ру приими́,/ ѿбо любѡ́вь ве́си Боже́ственную на́шу: // Ты бо христиáн еси́ Предста́тельница, Тя велича́ем.
Хор поет припевы, чтец читает тропари:
Припев: **Величай, душе моя, / от Предтечи Крещения Просяща.**
Припев: **Величай, душе моя, / во Иордане Пришедшаго креститися.**
Тропарь: Дави́де, приидѣ́ Ду́хом к просвеще́нным, –/ ны́не присту́пите, – пой к Бо́гу, –/ ве́рою, – глаго́ля, – просвети́теся! / Сей ни́щий воззва́ Ада́м в паде́нии, ѿбо Того́ услы́ша Госпо́дь, // прише́д, струя́ми Иорда́нскими тле́ннаго же обновѣ́.
Припев: **Величай, душе́ моя, / от Оте́ческаго гла́са Свидете́льствованна.**
Припев: **Величай, душе́ моя, / Еди́наго от Трѡ́ицы, прекло́ньшаго вѣ́ю и Креще́ние приѣ́мша.**
Тропарь: Иса́ия, – измѣ́йтеся, очѣ́стятся! – глаго́лет, / – лука́вствия пред Го́сподем оста́вите./ Жа́ждущи, на во́ду живу́ иди́те:/ кро́пит бо водо́ю, обновля́я, Христо́с присту́пающия к Немю́ ве́рою // и к животу́ нестарее́мому крещáет Ду́хом.
Припев: **Проро́че, приидѣ́ ко Мне, / простри́ ру́ку и крестѣ́ Мя ско́ро.**
Припев: **Проро́че, оста́ви ны́не и крестѣ́ Мя, хотя́ща: / исполнити бо приидѡ́х вся́ку пра́вду.**
Тропарь: Соблюда́емса благода́тию, ве́рнии, и печáтию./ Я́ко бо губи́теля, бежа́ша пра́га евре́и, дрéвле окрова́влена, / та́ко и нам исхо́дное Боже́ственное си́е пакибы́тїя ба́ня бу́дет. // Отсе́ду и Трѡ́ицы ѡ́зрим Свет Незаходѣ́мый.
Припев: **Днесь Влады́ка / преклоня́ет вѣ́ю под ру́ку Предте́чеву.**
Ирмос 2: О, па́че ума́ Рожде́ства Твоего́ чуде́с! / Невѣ́сто Всечѣ́стная, Ма́ти Благослове́нная, / Е́юже получи́вше́ всесовершенство́е спасе́ние, / досто́йно хва́лим, я́ко Благоде́теля, // дар нося́ще – песнь благода́рения.
Припев: **Днесь Иоáнн крещáет Влады́ку, / во струя́х Иорда́нских.**
Припев: **Днесь Влады́ка / вода́ми погребáет челове́ческий грех.**
Тропарь: Уведе́хом Моисе́ю купино́ю явле́нная, грядѣ́, стра́нными уста́вы соде́ланная: / я́ко бо спасе́ся, О́гнь нося́щи, Де́ва, Светоно́сна рѡ́ждши Благоде́теля, // во Иорда́нских же струя́х явле́нна.
Припев: **Днесь Влады́ка свѣ́ше свидете́льствуется, / Сын возлю́бленный.**
Припев: **Днесь Влады́ка / прииде́ освя́тити есте́ство водо́е.**
Припев: **Днесь Влады́ка / Креще́ние приѣ́млет руко́ю Предте́чевою.**
Тропарь: Помазу́еши, соверша́я челове́ческое существо́, Царю́ Безнача́льне, / Ду́ха обще́нием, струя́ми чи́стыми отмѣ́в / и тьмы кре́пость же посра́мль возвы́шенную, // ны́не в безпреста́ннем возда́ти жити́й.

Стихиры на хвалитех, глас 1:

Всякое дыханіе да хвалит Господа. / Хвалите Господа с небес, / хвалите Его в вышних. / Тебе подобает песнь Бóгу.

Хвалите Его вси ангели Его, / хвалите Его вся силы Его. // Тебе подобает песнь Бóгу.

Стихиры праздника, глас 1:

Хвалите Его на силах Его, / хвалите Его по множеству величества Его.

Свет от Света, / возсия миру Христос, Спас наш, / явлейся Бог. // Сему, людие, поклонимся.

Хвалите Его во главе трубнем, / хвалите Его во псалтыри и гуслах.

Како Ты, Христэ, / раби, Владыку достойно почтим? // Яко в водах всех нас обновил еси.

Хвалите Его в тимпáne и лице, / хвалите Его во струнах и органе.

Ты, во Иордане крещеся, Спасе наш, / воды освятил еси, / дланию раба рукополагаемый / и страсти мира исцеляя. / Велие таинство явления Твоего, // Человеколюбче Господи, слава Тебе.

Хвалите Его в кимвáлах доброгласных, хвалите Его в кимвáлах восклицания. / Всякое дыханіе да хвалит Господа.

Истинный Свет явился / и всем просвещение дарует, / крещается Христос с нами, / Иже всякия вышши чистоты, / влагает священие воде, / и душам сиé очищение бываёт, / земное являемое и выше Небес разумеваемое. / Баню – спасение, водою же – Дух, / погружения ради, иже к Бóгу, наш восход бываёт. // Чудесна дела Твоя, Господи, слава Тебе.

Глас 6:

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Водами Иорданскими оделся еси, Спасе, / одейся Светом, яко ризою, / и приклонил еси главу Предтечи, Иже небо измеривый пядию. / Да обратиши мир от лести и спасеши, // яко Человеколюбец.

Глас 2:

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Днесь Христос на Иордан прииде креститися, / днесь Иоанн касается верху Владычню. / Силы Небесныя ужасошася, / преславное видяще таинство. / Море виде и побеже, / Иордан, виде, возвратися. / Мы же, просвещешися, вопием: / слава явившемуся Бóгу, / и на земли виденному, // и просветившему мир.

ЛИТУРГИЯ СЯТИТЕЛЯ ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО С АНТИФОНАМИ КРЕЩЕНИЯ

Первый антифон (псалом 113):

Во исходе Израилеве от Египта, / дому Иаковля из людéи варвар.

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Бысть Иудея святыня Его, / Израиль область Его.

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Море виде и побеже, / Иордан возвратися вспять.

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Что ти есть, море, яко побегло еси? / И тебе, Иордане, яко возвратился еси вспять?

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу / и ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Второй антифон (псалом 114):

Возлюбих, яко услышит Господь / глас моления моего.

Спаси ны, Сыне Божий, / во Иордане крестивыйся, поющия Ти: // аллилуия.

Яко приклонил ухо свое мне, / и во дни мой призову.

Спаси ны, Сыне Божий, / во Иордане крестивыйся, поющия Ти: // аллилуия.

Объяша мя болезни смертныя, беды адовы обретоша мя, / скорбь и болезнь обретох и имя Господне призвах.

Спаси ны, Сыне Божий, / во Иордане крестивыйся, поющия Ти: // аллилуия.

Милостив Господь и праведен, / и Бог наш милует.

Спаси ны, Сыне Божий, / во Иордане крестивыйся, поющия Ти: // аллилуия.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу / и ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Единородный Сыне и Слове Божий, Безсмертен Сый / и изволивый спасения нашего ради / воплотитися от Святыя Богородицы и Приснодевы Марии, / непреложно вочеловечивыйся, / распный же, Христэ Бóже, смертию смерть поправый, / Един Сый Святыя Троицы, // прославляемый Отцу и Святому Духу, спаси нас.

ЧИНОПОСЛЕДОВАНИЕ БОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТУРГИИ СВТ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

ЛИТУРГИЯ СОСТОИТ ИЗ ТРЕХ ЧАСТЕЙ: ПРОСКОМИДИИ,
ЛИТУРГИИ ОГЛАШЕННЫХ И ЛИТУРГИИ ВЕРНЫХ

ПРОСКОМИДИЯ

Проскомидия	Чтение 3-го и 6-го часов	Священник приготавливает к литургии Святые Дары – вынимает центральную часть из просфоры (Св. Агнец) и частицы из других 4 просфор и вливает в Чашу вино и воду
-------------	--------------------------	---

ЛИТУРГИЯ ОГЛАШЕННЫХ

Начало	Благословенно царство Отца и Сына и Святого Духа... Аминь	
Ектения великая	Диакон: Миром Господу помолимся... Священник: Яко подобает Тебе...	
Первый антифон (псалом 113)	Хор: «Во исходе Израилеве от Египта...» Припев (после каждого стиха): «Молитвами Богородицы Спасе спаси нас»	
Ектения малая	Диакон: Паки и паки миром Господу помолимся. Священник: Яко Твоя держава...	
Второй антифон (псалом 114)	Хор: «Возлюбих, яко услышит Господь...» Припев (после каждого стиха): «Спаси ны, Сыне Божий, / во Иордане крестивыйся, поющия Ти: / аллилуия»	
Единородный Сыне	Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне, и присно, и во веки веков. Аминь. Единородный Сыне и Слове Божий...	
Ектения малая	Диакон: Паки и паки миром Господу помолимся. Священник: Яко Благ и Человеколюбец...	
Третий антифон (псалом 117)	Хор: «Исповедаетеся Господеву, яко Благ...» В качестве припева после каждого стиха поется тропарь Крещения	Открываются Царские врата

ЛИТУРГИЯ ОГЛАШЕННЫХ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Малый вход	Диакон: Премудрость, прости! И стих: Благословен грядый во Имя Господне, / благословихом вы из дому Господня, / Бог Господь и явился нам	<i>Диакон с Евангелием и священник выходят на солею и после возгласа диакона входят в алтарь. На архиврейском богослужении после входного стиха поется «Приидите поклонимся...»</i>
Пение тропаря и кондака праздника	Хор: «Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...» «Явился еси днесь вселенной...»	
Вместо Трисвятого	Елицы во Христа креститесь, во Христа облекостесь, Аллилуия. (Трижды)	
Чтение Апостола	Диакон или чтец читает отрывок из апостольских посланий	<i>Каждение алтаря, соли и народа</i>
Чтение Евангелия	Диакон или священник читает отрывок из Евангелия	
Сугубая ектения	Диакон: Рцем вси от всея души... Священник: Яко Милостив и Человеколюбец...	
Ектения об оглашенных	Диакон: Елицы оглашении изыдите... Священник: Да и тии с нами славят...	<i>Закрываются Царские врата</i>

ЛИТУРГИЯ ВЕРНЫХ

Ектении верных	Диакон: Елицы оглашении изыдите... Священник: Яко подобает... Диакон: Паки и паки... Священник: Яко да под державою Твоею...	
Херувимская песнь	Иже херувимы...	<i>Открываются Царские врата</i>
Великий вход	Великого Господина... Яко да Царя всех подыдем...	<i>Диакон с диском и кадиллом, священник с Чашей выходят на солею. Диакон поминает Великого Господина и Отца нашего Кирилла, Святейшего Патриарха Московского и всея Руси... Священник поминает архиереев, священство и всех православных христиан. Заходят в алтарь. Закрываются Царские врата и завеса</i>

Третий антифон (псалом 117):

Исповедайтесь Господеви, яко Благ, / яко в век милость Его.

Тропарь Крещения, глас 1:

Во Иордане крещающуся Тебе, Господи, / Троицкое явися поклонение: / Родителей бо глас свидетельствовал Тебе, / возлюбленного Тя Сына именуя, / и Дух в виде голубине / известовал словесе утверждение. / Явлейся Христэ Боже // и мир просвещей, слава Тебе.**Да речетambo дом Израилев: / яко Благ, яко в век милость Его.**

Тропарь Крещения, глас 1: Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...

Да речетambo дом Ааронъ: / яко Благ, яко в век милость Его.

Тропарь Крещения, глас 1: Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...

Да рекyтambo вси, боящися Господа: / яко Благ, яко в век милость Его.

Тропарь Крещения, глас 1: Во Иордане крещающуся Тебе, Господи...

Во время малого входа с Евангелием:

Благословен грядый во Имя Господне, / благословихом вы из дому Господня, / Бог Господь и явился нам.

Тропарь Крещения, глас 1:

Во Иордане крещающуся Тебе, Господи, / Троицкое явися поклонение: / Родителей бо глас свидетельствовал Тебе, / возлюбленного Тя Сына именуя, / и Дух в виде голубине / известовал словесе утверждение. / Явлейся Христэ Боже // и мир просвещей, слава Тебе.**Слава Отцy и Сыну и Святому Дyху и ныне и присно и во веки веков. Аминь.**

Кондак Крещения, глас 4:

Явился еси днесь вселенней, / и свет Твой, Господи, знаменая на нас, / в разуме поющих Тя: / пришел еси и явился еси, // Свет Неприступный.

Вместо трисвятого:

Елицы во Христа креститесь, / во Христа облекостесь. // Аллилуия. (Трижды.)

Слава Отцy, и Сыну, и Святому Дyху, и ныне, и присно, и во веки веков, аминь.

Во Христа облекостесь. // Аллилуия.

Елицы во Христа креститесь, / во Христа облекостесь. // Аллилуия.

Прокимен, глас 4:

Благословен грядый во Имя Господне, / Бог Господь и явился нам.

Стих: Исповедайтесь Господеви, яко Благ, яко в век милость Его.

К Титу послание св. ап. Павла (гл. 2: 11-14, гл. 3: 4-7) – перевод на русский язык

Сын мой Тит, явилась благодать Божия, спасительная всем людям, наставаляющая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и мирские вожделения, целомудренно, и праведно, и благочестиво жили в нынешнем веке, ожидая блаженной надежды и явления славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, Который дал Себя за нас, чтобы искупить нас от всякого беззакония и очистить Себе народ особенный, ревнитель добрых дел. Когда же явилась благодать и человеколюбие Спасителя нашего Бога, – то не по делам праведности, которые бы мы сотворили, но по Своей милости Он спас нас чрез купель возрождения и обновления Духом Святым, Которого Он излил на нас обильно чрез Иисуса Христа, Спасителя нашего, чтобы мы, оправданные Его благодатью, стали наследниками в надежде жизни вечной.

Евангелие от Матфея (глава 3: 13-17)

В то время приходит Иисус из Галилеи на Иордан к Иоанну креститься от него. Иоанн же препятствовал Ему, говоря: «Мне нужно от Тебя креститься, а Ты приходишь ко мне?» Но Иисус в ответ сказал ему: «Допусти сейчас; ибо так подобает нам исполнить всякую правду». Тогда он допускает Его. И, крестившись, Иисус тотчас вышел из воды; и вот, открылись Ему небеса, и увидел Он Духа Божия, нисходящего как голубь и спускающегося на Него. И вот, голос с небес, говорящий: «Это – Сын Мой Возлюбленный, на Котором Мое благоволение!»

Символ веры

Верую во Единого Бога Отца Вседержителя, Творца неба и земли, видимым же всем и невидимым. И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородного, Иже от Отца рожденного прежде всех век; Света от Света, Бога истинна от Бога истинна, рожденна, несотворенна,

единосушна Отцу, Имже вся быша. Нас ради человек и нашего ради спасения шедшаго с небес и воплотившагося от Духа Свята и Марии Девы и вочеловечшася. Распятого же за ны при Понтийстем Пилате, и страдавша, и погребенна. И воскресшаго в третий день по Писанием. И возшедшаго на небеса, и седяща одесную Отца. И паки грядущаго со славою судити живым и мертвым, Егоже Царствию не будет конца. И в Духа Святаго, Господа, Животворящаго, Иже от Отца исходящаго, Иже со Отцем и Сыном спокланяема и славима, глаголавшаго пророки. Во едину Святую, Соборную и Апостольскую Церковь. Исповедую едино крещение во оставление грехов. Чаю воскресения мертвых, и жизни будущаго века. Аминь.

Отче наш

Отче наш, Иже еси на небесех! Да святится имя Твое, да придет Царствие Твое, да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь; и остави нам долги наша, якоже и мы оставляем должником нашим; и не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

ВЕЛИКОЕ ОСВЯЩЕНИЕ ВОДЫ

Тропари на водосвящении, глас 8:

Глас Господень на водах вопиет, глаголя: / приидите, примите вси / Духа премудрости, / Духа разума, / Духа страха Божия, // являшагося Христа. *(Трижды.)*

Днесь вод освящается естество, / и разделяется Иордан, / и своих вод возвращает струй, // Владыку зря крещаем. *(Дважды.)*

Яко Человек, на реку пришел еси, Христэ Царю, / и рабское Крещение прияти тщишися, Блаже, / от Предтечеву руку // грех ради наших, Человеколюбче. *(Дважды.)*

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне, и присно, и во веки веков, аминь.

Ко гласу вопиющего в пустыни: / уготовайте путь Господень, / пришел еси, Господи, зрак рабий прием, / Крещения прося, не ведый греха. / Видеша Тя воды и убояшася. / Трепетен бысть Предтеча и возопи, глаголя: / како просветит светильник Света? / Како руку положит раб на Владыку? // Освятят менэ и воды, Спáсе, вземаят мiра грех

Паремии (перевод на русский язык)

Пророчества Исаиина чтение (глава 35):

Возвеселится пустыня и сухая земля, и возрадуется страна необитаемая и расцветет как нарцисс; великолепно будет цвести и радоваться, будет торжествовать и ликовать; слава Ливана дастся ей, великолепии Кармила и Сарона; они увидят славу Господа, величие Бога нашего. Укрепите ослабевшие руки и утвердите колени дрожащие; скажите робким душею: будьте тверды, не бойтесь; вот Бог ваш, придет отмщение, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас. Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзнутся. Тогда хромой вскочит, как олень, и язык немного будет петь; ибо пробьются воды в пустыне, и в степи — потоки. И превратится призрак вод в озеро, и жаждущая земля — в источники вод; в жилище шакалов, где они покоятся, будет место для тростника и камыша. И будет там большая дорога, и путь по ней назовется путем святым: нечистый не будет ходить по нему; но он будет для них одним; идущие этим путем, даже и неопытные, не заблудятся. Льва не будет там, и хищный зверь не взойдет на него; его не найдется там, а будут ходить искупленные. И возвратятся избавленные Господом, придут на Сион с радостным восклицанием; и радость вечная будет над головою их; они найдут радость и веселье, а печаль и воздыхание удалятся.

Пророчества Исаиина чтение (глава 55):

Жаждающие! идите все к водам; даже и вы, у которых нет серебра, идите, покупайте и ешьте; идите, покупайте без серебра и без платы вино и молоко. Для чего вам отвешивать серебро за то, что не хлеб, и трудовое свое за то, что не насыщает? Послушайте Меня внимательно и вкушайте благо, и душа ваша да насладится туклом. Приклоните ухо ваше и придите ко Мне: послушайте, и жива будет душа ваша, — и дам вам завет вечный, неизменные милости, обещанные Давиду. Вот, Я дал Его свидетелем для народов, вождем и наставником народам. Вот, ты призовешь народ, которого ты не знал, и народы, которые тебя не знали, поспешат к тебе ради Господа Бога твоего и ради Святаго Израилева, ибо Он прославил тебя. Ищите Господа, когда можно найти Его; призывайте Его, когда Он близко. Да оставит нечестивый путь свой и беззаконник — помыслы свои, и да обратится к Господу, и Он помилюет его, и к Богу нашему, ибо Он многомилостив. Мои мысли —

Просительная ектения	Диакон: Исполним молитву нашу Господеви. Священник: Щедротами Единородного Сына... Мир всем	
Символ веры	Диакон: Возлюбим друг друга, да единомыслием исповемы Хор: Отца и Сына и Святаго Духа... Верую во Единого Бога Отца...	Открывается завеса. Диакон с народом поет Символ веры
Начало Евхаристического канона	Станем добре... Милость мира... Благодать Господа... Горе имеем сердца... Благодарим Господа. Хор: Достойно и праведно... Победную песнь... Свят, свят, свят...	Священник в алтаре читает анафору свт. Василия Великого (молитва возношения, главная молитва литургии)
Воспоминание слов Спасителя на Тайной вечере	Даде святым Своим учеником и апостолом рек... Примите, ядите... Даде святым Своим учеником и апостолом рек... Пийте от нея вси...	Священник указывает на дискос и Чашу
Возношение Св. Даров	Твоя от Твоих...	Диакон или священник поднимает Св. Дары над престолом
Освящение Св. Даров	Тебе поем...	Священник в алтаре призывает Св. Духа на Св. Дары. Все в храме поклоняются Св. Дарам
Прославление Божией Матери — Задостойник праздника	Величай, душе моя...	Каждение Св. Даров и всего алтара
Ектения просительная	Диакон: Вся святая помянуше...	
Отче наш	Священник: И сподоби нас владыко...	Диакон с народом поют «Отче наш»
Возношение Св. Агнца	Вонмем: Святая святым	Закрывается завеса
Причащение священнослужителей	Причастен (избранный стих из псалма, соответствующий празднику или дню)	В алтаре причащаются священнослужители. Иногда хор поет различные песнопения, читаются молитвы ко Святому Причащению или произносится проповедь
Причащение мирян	Со страхом Божиим и верою... Миряне повторяют за священником слова молитвы: Верую, Господи, и исповедую...	Открываются Царские врата, священник выносит Св. Чашу. Причащение мирян

ЛИТУРГИЯ ВЕРНЫХ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Благословение	Спаси, Боже, люди Твоя... Видехом Свет истинный...	<i>Священник благословляет народ</i>
Ектения	Диакон: Прости, примише Божественных... Священник: Яко Ты еси Освящение наше...	
Заамвонная молитва	С миром изыдем. О имени Господни. Господу помолимся. Господи, помилуй. Благословляяй благословящия Тя, Господи...	<i>Священник читает молитву, стоя перед амвоном, лицом к алтарю</i>
Окончание Литургии	Буди Имя Господне... Благословение Господне на вас... Слава Тебе, Христе Боже... Слава, и ныне. Господи, помилуй. (Трижды). Благослови. Отпуст «Иже в вертепе родивыйся...» Многолетие	<i>После отпуста и многолетия миряне подходят к священнику и целуют крест. Закрываются Царские врата и завеса</i>

не ваши мысли, ни ваши пути — пути Мои, говорит Господь. Но как небо выше земли, так пути Мои выше путей ваших, и мысли Мои выше мыслей ваших. Как дождь и снег нисходит с неба и туда не возвращается, но напоят землю и делает ее способною рождать и произращать, чтобы она давала семя тому, кто сеет, и хлеб тому, кто ест, — так и слово Мое, которое исходит из уст Моих, — оно не возвращается ко Мне тщетным, но исполняет то, что Мне угодно, и совершает то, для чего Я послал его. И так вы выйдете с веселием и будете провожаемы с миром; горы и холмы будут петь пред вами песнь, и все деревья в поле рукоплескать вам. Вместо терновника вырастет кипарис; вместо крапивы возрастет мирт; и это будет во славу Господа, в знамение вечное, несокрушимое.

Пророчества Исаиина чтение (глава 12):

И в радости будете почерпнуть воду из источников спасения, и скажете в тот день: славьте Господа, призывайте имя Его; возвещайте в народах дела Его; напоминайте, что велико имя Его; пойте Господу, ибо Он соделал великое, — да знают это по всей земле. Веселись и радуйся, жительница Сиона, ибо велик посреди тебя Святы́й Израилев.

Прокимен, глас 3:

Господь просвещение мое / и Спаситель мой, кого убоюся?

Стих: Господь Защититель живота моего, от кого устрашуся?

К Коринфянам послание св. ап. Павла (глава 10: 1-4) — перевод на русский язык

Братья, я не хочу, чтобы вы были в неведении, что отцы наши все были под облаком и все прошли сквозь море; и все в Моисея были крещены в облаке и в море; и все вкусили одну и ту же духовную пищу, и все пили одно и то же духовное питье; ибо пили из духовной скалы, их сопровождавшей. А скала — это был Христос.

Евангелие от Марка (глава 1: 9-11)

В то время пришел Иисус из Назарета Галилейского и был крещен Иоанном во Иордане. И тотчас, выходя из воды, увидел разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, нисходящего на Него. И голос раздался с небес: «Ты — Сын Мой Возлюбленный, на Тебе Мое благоволение».

Тропарь Крещения, глас 1:

Во Иорда́не креща́ющуся Тебе́, Го́споди, / Трѳическое яви́ся покло́нение: / Родите́лев бо глас свиде́тельствоваше Тебе́, / возлю́бленнаго Тя Сы́на именю́я, / и Дух в ви́де голу́бине / изве́ствоваше словесе́ утвержде́ние. / Явле́йся Христе́ Бо́же, / и мир просвеще́й, сла́ва Тебе́. Сла́ва Отцу́, и Сы́ну, и Свято́му Ду́ху, и ны́не, и при́сно, и во ве́ки веко́в, ами́нь (*Трижды*.)

Стихи́ра праздни́ка, глас 6:

Воспо́йм, ве́рнии, / е́же о нас Бо́жия благоде́яния вели́чество: / о на́шем бо прегреше́нии быв Чело́век, / на́шим очище́нием очища́ется во Иорда́не, / Еди́н Чисты́й и Нетле́нный, / освяща́яй мене́ и во́ды / и главы́ зми́ев сокруша́яй в воде́. / Почерпе́м у́бо во́ду с весе́лием, бра́тие: / благода́ть бо Ду́ха ве́рно почерпа́ющим / невидимо подава́ется от Христа́ Бо́га / и Спа́са душ на́ших.

ВОСКРЕСЕНИЕ

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ! ОБРАЩАЕМ ВАШЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ГАЗЕТУ С ИЗОБРАЖЕНИЯМИ ИКОН И БОГОСЛУЖЕБНЫМИ ТЕКСТАМИ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ХОЗЯЙСТВЕННЫХ НУЖДАХ



От Восток солнца до Запад хвалить Имя Господне

УЧРЕДИТЕЛЬ:
АНО «Нескучный сад»
109004 г. Москва,
ул. Станиславского,
д. 29, стр. 1
Телефон: (495) 912-91-19
E-mail:
gazeta.voskresenie@gmail.com

Ирина Лухманова
Дизайн-макет:
Анна Лопатина,
Корректор:
Любовь Федецкая
Фоторедактор:
Александр Иванов
Верстка:
Оксана Романова

г. Ярославль,
ул. Свердлова, д. 18, оф. 8
Тираж номера 12 000 экз.
Подписано в печать
14.01.2014

РАСПРОСТРАНЕНИЕ:
Анастасия Хованская
Тел. службы распространения: (495) 912-91-19
Газета распространяется бесплатно на территории г. Москвы

РЕДАКЦИЯ:
Главный редактор:
Арсений Загуляев
Редактор:

ОТПЕЧАТАНО:
ИП Прудников
Даниил Александрович,